

NORSK LOVTIDEND

Utgitt etter offentlig tiltak ifølge lov av 1 april 1876.

Nr. 55	Utgitt 8 november	1941
Innhold.		Side
Forordn. om gjennomføring av husleieloven i Setskog		819
» om do. av do. i Sørum		819
» om do. av do. i Flesberg		820
» om do. av do. i Brevik		820
» om do. av do. i Notodden		820
» om do. av do. i Bergen		820
» om do. av do. i Malm		820
» om endringer i lov om alderstrygd		820
» om gjennomføring av husleieloven i Eigersund		821
» om bandtvang for hund i Strinda og Trondheim når bufe beiter		822
» om fiskereglar for Øyer		822
» om midlertidig avhjelp av husmangel i Oslo		822
» om gjennomføring av husleieloven i Drøbak		823
» om do. av do. i Stjørdal		823
» om do. av do. i Mo		823
» om vedtekt til bygningslovens § 48 for Elverum Leir		823
» om midlertidig avhjelp av husmangel i Bærum		824
» om oversettelseslitteratur m. v.		824
» om at bygningslova skal gjelde for Sandane		825
» om midlertidig avhjelp av husmangel i Aker		825
» om do. av do. i Lillestrøm		825
Midlertidig forordning om tillegg til lov om vassdragsregu- leringer		826
Forordn. om forandring i lov om veddemål ved totalisator ..		826
» om forhøyelse av avgiften til staten ved totalisatorspill		826
» om endring i forskriftene om fullstendig rasjonering av sukker og kaffe		827
» om produksjon, omsetning og rasjonering av ost ...		827

Forordning. (Sosialdepartementet.)

21 oktbr.

Med dette blir det gitt stadfesting på vedtak av ord-
føreren i Setskog herred, Akershus fylke, 4 oktober 1941
til vedtekt om gjennomføring av husleie-
loven i Setskog, jfr. lov av 16 juni 1939 § 41.

Vedtekta lyder så:

§§ 37—39 i husleieloven skal gjelde i Setskog.

Forordning. (Sosialdepartementet.)

21 oktbr.

Med dette blir det gitt stadfesting på vedtak av ord-
føreren i Sørum herred, Akershus fylke, 3 oktober 1941
til vedtekt om gjennomføring av husleie-
loven i Sørum, jfr. lov av 16 juni 1939 § 41.

Vedtekta lyder så:

§§ 37—39 i husleieloven skal gjelde i Sørum.

- 21 oktbr. **Forordning.** (Sosialdepartementet.)
Med dette blir det gitt stadfesting på vedtak av ord-
føreren i Flesberg herad, Buskerud fylke, 6 oktober 1941
til vedtekt om gjennomføring av husleige-
lova i Flesberg.
Vedtekta lyder så:
§§ 37—39 i husleigelova skal gjelde i Flesberg.
- 21 oktbr. **Forordning.** (Sosialdepartementet.)
Med dette blir det gitt stadfesting på vedtak av ord-
føreren i Brevik 25 august 1941 til vedtekt om
gjennomføring av husleieloven i Brevik, jfr.
lov av 16 juni 1939 § 41.
Vedtekta lyder så:
§§ 37—39 i husleieloven skal gjelde i Brevik.
- 21 oktbr. **Forordning.** (Sosialdepartementet.)
Med dette blir det gitt stadfesting på vedtak av ord-
føreren i Notodden 6 oktober 1941 til vedtekt om
gjennomføring av husleieloven i Notodden, jfr.
lov av 16 juni 1939 § 41.
Vedtekta lyder så:
§§ 37—39 i husleieloven skal gjelde i Notodden.
- 21 oktbr. **Forordning.** (Sosialdepartementet.)
Med dette blir det gitt stadfesting på vedtak av ord-
føreren i Bergen 9 oktober 1941 til vedtekt om gjen-
nomføring av husleieloven i Bergen, jfr. lov av
16 juni 1939 § 41.
Vedtekta lyder så:
Reglene i lov om husleie av 16 juni 1939 §§ 37, 38 og 39,
første ledd, annet ledd første punktum og siste ledd skal
gjelde i Bergen.
- 21 oktbr. **Forordning.** (Sosialdepartementet.)
Med dette blir det gitt stadfesting på vedtak av ord-
føreren i Malm herred, Nord-Trøndelag fylke, 10 september
1941 til vedtekt om gjennomføring av hus-
leieloven i Malm, jfr. lov av 16 juni 1939 § 41.
Vedtekta lyder så:
§§ 37—39 i husleieloven skal gjelde i Malm.
- 22 oktbr. **Forordning** om endringer i lov om alders-
trygd av 16 juli 1936 med senere tilleggs-
lover.
Formannen i trygdenemnden skal være leder for nemn-
den med de øvrige medlemmer som rådgivere. Han har den

myndighet og de plikter som alderstrygdloven la til trygde- 22 oktbr. nemnden.

Formannen skal legge fram for de øvrige medlemmer de saker som etter alderstrygdloven avgjøres eller behandles av trygdenemnden. Er det ikke tid til å legge slik sak fram uten å utsette berettigede hensyn for å bli tilsidesatt, skal han i første møte etter at vedtak i saken er gjort, gjøre medlemmene kjent med dette.

I møte av nemnden skal minst halvparten av medlemmene være til stede.

Kan formannen ikke gjøre tjeneste, trer varaformannen i hans sted.

Oslo 22 oktober 1941.

Sosialdepartementet.

J. A. Lippestad.

R. J. Fuglesang.

Forordning. (Sosialdepartementet.)

22 oktbr.

Med dette blir det gitt stadfesting på vedtak av ordføreren i Eigersund herred, Rogaland fylke, 12 juli 1941 til vedtekt om gjennomføring av husleieloven i Eigersund, jfr. lov av 16 juni 1939 § 41.

Vedtekta lyder så:

1. Reglene i kapitel 7 i loven med unnatak av § 40 skal gjelde i Eigersund.
2. Reglene i § 13, første og annet ledd, og i § 18, første ledd, skal være ufravikelige.
3. Unnataket i § 38, tredje ledd, skal ikke gjelde for familier med barn under 16 år som bor på ett rom.
4. Oppsiingsfristene for leieforhold som gjelder beboelsesleiligheter skal være:
 - a. for enkelt beboelsesrom 14 dager,
 - b. for leieforhold der leia er avtalt pr. dag 1 dag,
 - c. for alle andre leieforhold som gjelder beboelsesleiligheter må oppsiing skje innen nyttår til april flyttedag og innen St. Hans til fraflytting oktober flyttedag.
5. Flyttedager i leieforhold som gjelder beboelsesleiligheter, skal være:
 - a. for enkelt beboelsesrom den 1 og 15 i hver kalendermåned,
 - b. for alle andre beboelsesleiligheter tredje tirsdag i april og tredje tirsdag i oktober.

22 oktbr. **Forordning.** (Landbruksdepartementet.)

Herved stadfestes for Strinda herred, Sør-Trøndelag fylke, vedtak av 29 mai 1940 hvorved det i henhold til § 3, 2 ledd, i lov nr. 4 av 9 juli 1926 bestemmes at enhver eier eller besitter av hund i Strinda skal holde hunden i band eller forsvarlig innestengt eller inngjerdet i den tid bufe beiter. Unntatt herfra er hunder som under lovlig jakt godtgjøres å være ledsaget på forsvarlig måte av eier eller besitter.

I henhold til søknad fra Strinda herred bestemmes det videre at foranstående bestemmelser skal gjelde også for Trondheim by.

23 oktbr. **Forordning.** (Landbruksdepartementet.)

Hermed vert fastsett for Øyer herad, Oppland fylke, disse fiskereglar:

1. Alt fiske er forbodi frå og med 1 september til og med 10 juni.

2. Det er forbodi å nytte lyster og liknande reiskap, sløe, not, draggarn og demming til fiske.

3. Det er forbodi å nytte oter annanstad enn i statsålmenningen. I Lyngsjøen er det likevel forbodi å nytte oter i juli månad.

4. Det er forbodi:

a. Å nytte bunden reiskap med minder maskevidd enn 39 mm i våt stand. Dette forbodet gjeld ikkje håv som hjelpe-reiskap. I Grunnavatnet, Høvrebujønnet, Hornsjøvatnet og Gjesen elv er maskevidden fri.

b. Å nytte sengjegarn som fisken blir jagd inn i.

c. Å setje garn nærare munning av bekk og elv enn 50 meter.

5. I Øvre Hundtjønn i statsålmenningen, Nedre Hundtjønn og Roåkervatnet er alt anna fiske enn stongfiske forbodi.

6. Disse reglar gjeld ikkje Lågen.

7. Brot på denne forordning blir straffa på den måten som er fastsett i § 4 i lov frå 2 juni 1933 om fredning av ferskvannsfisk.

8. Denne forordning tek til å gjelde 1 januar 1942 og gjeld til vidare. Frå same tid blir Landbruksdepartementets vedtak frå 10 august 1938 om fiskereglar for Øyer herad sett ut or kraft.

25 oktbr. **Forordning.** (Innenriksdepartementet.)

Administrasjonsrådets vedtak av 27 juni 1940 om midlertidig avhjelp av husmangel som skyldes krigsforholdene skal gjelde for Oslo.

Forordning. (Sosialdepartementet.)

25 oktbr.

Med dette blir det gitt stadfesting på vedtak av ordføreren i Drøbak 13 september 1941 til vedtekt om gjennomføring av husleieloven i Drøbak, jfr. lov av 16 juni 1939 § 41.

Vedtekta lyder så:

25 oktbr.

1. §§ 37—39 i husleieloven skal gjelde i Drøbak.
2. Unnataket i § 38, tredje ledd, skal ikke gjelde for familier med barn under 16 år som bor på ett rom.
3. For beboelsesleiligheter på inntil to rom med eller uten kjøkken skal oppsiing skje med minst 4 måneders varsel og flyttedagene skal være 1 mars, 1 juni, 1 september og 1 desember.

Forordning. (Sosialdepartementet.)

25 oktbr.

Med dette blir det gitt stadfesting på vedtak av ordføreren i Stjørdal herred, Nord-Trøndelag fylke, 29 august 1941 til vedtekt om gjennomføring av husleieloven i Stjørdal, jfr. lov av 16 juni 1939 § 41.

Vedtekta lyder så:

Kapitel 7 i husleieloven skal gjelde i Stjørdal.

Forordning. (Sosialdepartementet.)

25 oktbr.

Med dette blir det gitt stadfesting på vedtak av ordføreren i Mo 9 oktober 1941 til vedtekt om gjennomføring av husleieloven i Mo, jfr. lov av 16 juni 1939 § 41.

Vedtekta lyder så:

1. Kapitel 7 i husleieloven med unnatak av § 40, skal gjelde i Mo.
2. Unnataket i § 38, 3 ledd, skal ikke gjelde for familier med barn under 16 år, som bor på ett rom.

Forordning. (Innenriksdepartementet.)

28 oktbr.

Med dette stadfester en den vedtekt til bygningslovens § 48 som ble vedtatt av bygningskommunestyret i Elverum Leir, Hedmark fylke, 26 september 1941. I punkt 8 er «Bygningskommunens styre» endret til «bygningsnevndens ordfører i møte med medlemmene», jfr. forordning av 2 oktober 1941 om endring i lov om bygningskommuner.

Vedtektene lyder så:

1. Bebyggelse av eiendom må ikke finne sted med mindre det til denne fører gate godkjent av bygningsrådet, samt om så bestemmes av bygningsrådet også kloakkledning. Det kan

28 oktbr. dog ikke kreves at gaten skal opparbeides i større bredde enn 8 m, heri innbefattet fortau.

Opparbeidelse av gate og nedlegging av kloakk som foretas av private, må gjøres etter det kommunale ingeniørvesens forskrifter.

2. Grunneiere skal refundere kommunen dens utlegg til opparbeidelse av gate. Grunneiernes forpliktelser skal dog ikke gå videre enn til å erstatte kommunen halvparten av dens utgifter ved opparbeidelsen av gaten i en bredde av inntil 15 meter og ved nedlegging av kloakkrør av inntil 305 mm diameter. Refusjonsplikten skal dessuten være begrenset til, foruten underbygning, bare å gjelde veidekke av grus og makadam, ikke brolegning, betong, asfalt eller dermed beplektede dekker.

3. Såfremt gaten bare kan bebygges på den ene side, skal grunneiernes forpliktelser ikke gå videre enn til å erstatte halvparten av de i foregående ledd omhandlede utgifter.

4. De om opparbeidelse av gater gjeldende regler følges også når eldre vei inngår i regulert gate.

5. Erstatningsbeløpet fordeles mellom grunneierne etter lengden av hver grunns linje til gaten, hvorunder den gatestrekning som opparbeides samtidig betraktes som en enhet.

6. Den grunneier som etter denne vedtekts ikrafttreden har bebygd eller bebygger sin tomt med bygning som har vindu eller dør mot eller innkjørsel fra en etter vedtekts ikrafttreden opparbeidet gate, skal erlegge sin andel av erstatningssummen innen 3 måneder etter at oppgave over størrelsen er meddelt, eller i høyst 10 årlige terminer, mot at det svares 5 av hundre i årlig rente av det til enhver tid tilbakestående beløp. For grunneiere som bygger senere, regnes denne frist fra det tidspunkt da de påbegynner oppførelsen av slik bygning.

7. Med hensyn til den erstatningsplikt som påhviler en eiendom etter foranstående bestemmelser, blir det ved kommunens foranstaltning å avholde fornøden tinglysing på vedkommende eiendoms folium i panteregistret.

28 oktbr. **Forordning.** (Innenriksdepartementet.)

Administrasjonsrådets vedtak av 27 juni 1940 om midlertidig avhjelp av husmangel som skyldes krigsforholdene skal gjelde for Bærum herred, Akershus fylke.

29 oktbr. **Forordning om oversettelseslitteratur m. v.**

Med samtykke fra der Reichskommissar für die besetzten norwegischen Gebiete og med hjemmel i Reichskommissars forordning av 28 september 1940 § 3, 2 ledd, fastsettes:

§ 1. Det er forbudt å utgi i norsk oversettelse eller i 29 oktbr. norsk utgave bøker, skrifter og andre litterære åndsverk, illustrerte verker og tegneserier som er utgitt i utlandet eller hvis forfatter er utlending eller norsk emigrant, med mindre Kultur- og folkeopplysningsdepartementet har godkjent verket til utgivelse her i landet.

Denne bestemmelse gjelder også nye utgaver og opplag av verk som tidligere har vært utgitt her i landet.

§ 2. Nærmere bestemmelser til gjennomføring av denne forordning gis av Kultur- og folkeopplysningsdepartementet.

§ 3. For behandlingen av en søknad om godkjenning etter § 1 betales i gebyr til staten det 20 dobbelte av den forutsatte utsalgspris for et eksemplar av verket, dog ikke mindre enn kr. 10.

Kultur- og folkeopplysningsdepartementet kan nedsette eller ettergi gebyret.

Gebyret kan drives inn ved utpanting.

§ 4. Overtredelse av denne forordning eller av bestemmelser som er gitt i medhold av forordningen, straffes med bøter. Dessuten kan som straff idømmes tap av retten til å drive forlagsvirksomhet. På samme måte straffes medvirkning.

Oslo 29 oktober 1941.

Kultur- og folkeopplysningsdepartementet.

Gulbrand Lunde.

R. J. Fuglesang.

Forordning. (Innenriksdepartementet.)

29 oktbr.

I samsvar med vedtak av ordføreren i G l o p p e n herad, Sogn og Fjordane fylke, i møte med formennene 21 april 1941 gjer ein med dette bygningslova frå 22 februar 1924 gjeldande for Sandane i Gloppen. Grensene for stroket er teikna inn på eit kart som er i departementet.

Vidare gjer ein brannlova frå 15 august 1908 gjeldande innan dei same grensene i samsvar med nemnde vedtak.

Forordning. (Innenriksdepartementet.)

30 oktbr.

Administrasjonsrådets bestemmelse av 27 juni 1940 angående midlertidig avhjelp av husmangel gjøres gjeldende for Aker herred, Akershus fylke.

Forordning. (Innenriksdepartementet.)

30 oktbr.

Administrasjonsrådets bestemmelse av 27 juni 1940 angående midlertidig avhjelp av husmangel gjøres med dette gjeldende for Lillestrøm herred, Akershus fylke.

3 novbr. **Midlertidig forordning om tillegg til lov om vassdragsreguleringer av 14 desember 1917.**

§ 1. Arbeidsdepartementet kan gi tillatelse til midlertidig vassdragsregulering for et tidsrom av inntil 5 år.

Bestemmelsene i lov om vassdragsreguleringer av 14 desember 1917 får tilsvarende anvendelse. Dog skal lovens § 10, § 16, punkt 2 og 5, og § 17 ikke gjelde for slike reguleringer. Den frist som er nevnt i lovens § 6, punkt 1, annet punktum, nedsettes til 20 dager.

§ 2. Når tillatelse som nevnt i § 1 er gitt, kan Arbeidsdepartementet samtykke i at nødvendig grunn m. v. (jfr. vassdragsreguleringslovens § 16, punkt 1) skal avstås før erstatningen er fastsatt og uten frist etter skjønnslovens § 55. Tilsvarende gjelder for skade og ulempe som reguleringen kan føre med seg.

Ekspropriasjonsskjønn må begjæres snarest mulig og senest innen en frist som Arbeidsdepartementet fastsetter. Erstatningen forfaller til betaling så snart den er endelig fastsatt.

Staten inntar for at erstatningen blir betalt. Departementet kan kreve at eksproprianten stiller slik sikkerhet for erstatningen som departementet fastsetter.

Oslo 3 november 1941.

Justisdepartementet.

Sverre Riisnæs.

R. J. Fuglesang.

5 novbr. **Forordning om forandring i lov om veddemål ved totalisator av 1 juli 1927.**

§ 1, 4 ledd, første punktum, skal heretter lyde så:

Av innskuddenes samlede beløp tilfaller 30 % staten og det lag som har fått bevillingen.

Oslo 5 november 1941.

Landbruksdepartementet.

Th. J. O. Fretheim.

R. J. Fuglesang.

5 novbr. **Forordning om forhøyelse av avgiften til staten ved totalisatorspill.**

I samsvar med lov av 1 juli 1927 om veddemål ved totalisator § 1, 5 ledd, bestemmes:

1. Avgiften til staten ved totalisatorspill fastsettes til 15 % av innsatsenes samlede beløp pr. dag av de første

kr. 100 000, 17½ % av de neste kr. 100 000 og 25 % av 5 novbr. det overskytende beløp.

2. De forhøyede avgiftssatser beregnes fra og med 9 november 1941.

Oslo 5 november 1941.

Landbruksdepartementet.

Th. J. O. Fretheim.

R. J. Fuglesang.

Forordning om endring i Forsyningsdepartementets forskrifter av 6 oktober 1939 om fullstendig rasjonering av sukker og kaffe. 5 novbr.

I Forsyningsdepartementets forskrifter av 6 oktober 1939 om fullstendig rasjonering av sukker og kaffe med senere endringer skal punkt B 12 lyde slik:

Direktoratet for proviantering og rasjonering kan forandre forskriftene og gjøre unntak fra dem.

Oslo 5 november 1941.

Forsyningsdepartementet.

Øystein Ravner.

R. J. Fuglesang.

Forordning om produksjon, omsetning og rasjonering av ost. 6 novbr.

§ 1. Direktoratet for proviantering og rasjonering kan gi forskrifter om produksjon, omsetning og rasjonering av ost.

§ 2. Overtredelse av de bestemmelser som blir gitt i medhold av denne forordning, kan medføre straff og inndraging som bestemt i lov nr. 5 av 14 mai 1917 § 8, jfr. Administrasjonens bestemmelse av 19 september 1940.

§ 3. Ved denne forordnings ikrafttreden oppheves Forsyningsdepartementets forordning av 24 desember 1940 om omsetning av ost av norsk produksjon.

Oslo 6 november 1941.

Forsyningsdepartementet.

Øystein Ravner.

R. J. Fuglesang.

Utgiver: Byråsjef C. Lampe.